

**Zeitschrift:** Schweizer Landtechnik  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 35 (1973)  
**Heft:** 4

**Rubrik:** Aus den Sektionen

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 16.07.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ein zu schneller Verschleiss des Motors ist andernfalls unvermeidbar. Treibstoff-Filter werden mit Treibstoff sorgsam gereinigt, wobei das Filtergehäuse nicht vergessen werden darf. Beim Motorenöl-Filter wird die Filterpatrone beim Ölwechsel erneuert (Papierfilter) oder mit Treibstoff gespült. Nach dem Reinigen müssen die Filterpatronen gut getrocknet und ausgeschleudert und vor dem Wiedereinbau mit Frischöl benetzt werden. Foto: W. Schiffer

## Aus den Sektionen

### Sektion Bern

#### Englandreise

29. Juni bis 3. Juli 1973, Flug Zürich – London, Besuch der Royal Show, MF-Traktorenfabrik, Milch- und Mastfarm, Stratford upon Avon, Warwick castle, London city tour.

Kosten ca. Fr. 450.—.

Anmeldung an den Geschäftsführer R. Mumenthaler, 3752 Wimmis, Tel. (033) 57 11 16.

### Sektion Zug

1. Die **Generalversammlung** findet statt, am 9. März 1973, um 20 Uhr, im Restaurant «Brandenberg».
2. Mädchen und Burschen des Jahrganges 1959 können sich zur **theoretischen Prüfung Kat. L** anmelden bei Jakob Bircher, Rumentikon, 6331 Hagedorn, Telefon (042) 36 33 96. Bitte das genaue Geburtsdatum angeben. Anmeldeschluss: 15. März 73.

## «Schweizer LANDTECHNIK»

Administration: Sekretariat des Schweizerischen Verbandes für Landtechnik-SVLT, Altenburgerstrasse 25, 5200 Brugg/AG, Tel. 056 / 41 20 22, Postcheck 80 - 32608 Zürich – Postadresse «Schweizer Landtechnik», Postfach 210, 5200 Brugg/AG.

Inseratenregie: Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur/ZH – Tel. (01) 94 19 22 - 23.

Erscheint jährlich 15 Mal. Abonnementspreis Fr. 16.—. Verbandsmitglieder erhalten die Zeitschrift gratis zugestellt.

Abdruck verboten. Druck: Schill & Cie. AG, 6000 Luzern.

Die Nr. 6/73 erscheint am 11. April 1973

**Schluss der Inseratenannahme ist am 21. März 1973**

Hofmann-Annoncen, Postfach 17, 8162 Steinmaur ZH  
Telefon (01) 94 19 22 - 23

## Buchbesprechungen

H. Steinmetz

### Gartenbautechnik I Mehrersprachen-Bildwörterbuch

Deutsch, englisch, französisch, spanisch, italienisch, niederländisch.

Herausgeber und Verlag:

H. Steinmetz, D-524 Betzdorf, Postfach 730.

Taschenbuchformat 160 x 105 mm, kartoniert.

Preis: DM 27.50 plus Versandkosten.

368 Seiten Textteil und Anzeigenteil.

4380 Fachbegriffe für Gewächshäuser, Anlagen, Maschinen, Geräte und Arbeitsverfahren.

1330 Strichzeichnungen von Maschinen und Geräten.

99 Tafeln mit Begriffen für Gewächshäuser, Maschinen usw.

6-sprachiges Inhaltsverzeichnis mit Griffmarken.

6-sprachiges Suchregister.

